

Kopja Informali ta' Sentenza



MALTA

**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tat-28 ta' April, 2006

Citazzjoni Numru. 184/2005

A

-vs-

B

Il-Qorti;

Rat l-att tac-citazzjoni pprezentata fl-14 ta' Gunju, 2005 li permezz taghha l-attrici ppremettiet:

Illi l-attrici A u l-konvenut B ottjenew is-separazzjoni personali permezz ta' sentenza moghtija mill-Onorabbli Prim'Awla tal-Qorti Civili fis-27 ta' Novembru 2003; u

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi fit-3 ta' Dicembru 2003 twieldet tiffila li ngrahat l-isem XX skond certifikat tat-twelid hawn mehmuz; u

Illi din it-tarbija m'hiex wild naturali tal-konvenut, izda twieldet minn relazzjoni illi l-attrici kellha mal-attur l-iehor AA, li huwa fil-fatt il-missier naturali taghha;

Illi ghalhekk l-atturi jridu illi l-minuri tkun maghrufa bil-kunjom tal-missier naturali "AA" u mhux dak tal-konvenut "B", oltre illi d-dettalji fil-kolonna li tiffigura l-konnotati tal-missier tat-tarbija ghandhom jigu sostitwiti bid-dettalji tal-attur AA; u

Ghalhekk jitlob lil din l-Onorabbli Qorti ghaliex m'ghandhiex:

1. Tiddeciedi u tiddikjara illi l-minuri XX m'hiex il-wild naturali tal-konvenut.

2. Tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku jhassar minn fuq ic-certifikat tat-twelid tat-tarbija msemmija li jgib in-numru tas-sena 2003 isem il-konvenut mill-kolonna li tiffigura missier it-tarbija kif ukoll il-konnotati kollha tal-istess konvenut u tissostitwixxi l-istess bil-kliem "AA" u l-konnotati kollha relattivi ghall-istess attur fuq l-istess certifikat tat-twelid u fejn jehtieg fl-Atti l-ohra relattivi u sussegwenti.

Bl-ispejjez, kontra l-konvenut, ngunt ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni ta' l-attrici mahlufa u l-lista tax-xhieda.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet ipprezentata fil-25 ta' Lulju, 2005 li permezz taghha l-kuraturi deputati Dr. Beppe Fenech Adami u l-P.L. Mario Mifsud Bonnice eccepew:

Illi huma m'humix edotti mill-fatti li taw lok ghal din il-kawza u jirrizervaw illi jipprezentaw nota tal-eccezzjonijiet ulterjuri kemm il-darba huma jigu edotti mill-fatti.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat id-dikjarazzjoni tal-kuraturi deputati mahlufa u l-lista tax-xhieda.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet ipprezentata fl-10 ta' Novembru, 2005 li permezz taghha l-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku eccepixxa:

1. Illi preliminarjament, fil-mertu l-esponent mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi dwar it-talbiet, inkluz dwar it-testijiet xjentifici necessari, ghal gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

2. Illi subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-suespost, jehtieg illi l-atturi jispecificaw id-dettalji personali kollha ta' l-allegat missier naturali AA biex jekk it-talbiet attrici jigu milqugha dawn ikunu jistghu jigu inseriti fl-Att tat-Twelid in kwistjoni.

3. Illi fit-talbiet attrici ghandu jigi specificat n-numru progressiv ta' iskrizzjoni ta' l-Att ta' Twelid in kwistjoni.

4. Illi ghandha ssir id-debita publikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern ai termini ta' l-Artikolu 254 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta.

5. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid mhuwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li ghaldaqstant m'ghandux jigi soggett ghall-ispejjez ta' l-istanti.

6. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku mahlufa u l-lista tax-xhieda.

Rat l-attributi processwali, u senjatament l-affidavits tal-atturi.

Rat il-verbal tas-seduta tal-10 ta' Marzu, 2006 li permezz tieghu l-kawza thalliet ghas-sentenza.

Ikkunsidrat;

Illi l-attur qed jitlob dikjarazzjoni illi t-tarbija illi kellha l-konvenuta u registrata bhala bint ir-ragel tal-attrici u minnu separata bhala ta' l-attur; il-konvenut huwa assenti u l-kuraturi baqghu mhux edotti bil-fatti.

Din il-Qorti fil-kawza fl-ismijiet Josianne Giusti vs Pierre Giusti et deciza fis-16 ta' Frar, 2001 kienet qalet hekk;

“Illi fil-mertu jirrizulta li fiz-zmien li setghet tigi koncepita t-tarbija l-attrici kellha relazzjoni mal-konvenut, fl-istess waqt li f'dak iz-zmien ma kellhiex x' taqsam mar-ragel taghha. Din il-Qorti rriteniet illi din il-prova hija sufficjenti biex jigi sodisfatt il-kriterju stabbilit fl-Artikolu 77 tal-Kodici Civili (Spiteri pro et noe vs Cilia et, fost ohrajn 30 ta' Jannar 1998). Finalment hemm l-ammissjoni ta' l-omm li minkejja li wahedha mhux bizzzejjed (Artikolu 70 (2) tal-Kodici Civili, mehuda ma' dawn ic-cirkostanzi l-ohra telimina kull dubbju f'mohh il-Qorti dwar il-paternita' tat-tarbija.”

Il-Qorti ghandha l-istess konvinciment f'din il-kawza u ma hemm ebda dubbju dwar it-talba tal-attur ghalkemm f'dan il-kaz ma hemmx ammissjoni. Pero' mill-provi jirrizulta li t-tarbija twieldet gimgha biss qabel ma gie pubblikat il-kuntratt ta' separazzjoni bejn l-attrici u l-konvenut u wiehed jista' jiddeduci li l-problemi matrimonjali bejnithom anke fid-dawl tad-deposizzjoni tal-atturi kien bdew sew qabel.

Rigward l-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku l-Artikolu 254 japplika ghall-korrezzjonijiet li jsiru skond il-procedura ndikata fl-artikolu precedenti u mhux f'kawzi simili. Ikun tajjed pero' li tigi segwita l-procedura msemmija fl-Artikolu 256 li se tigi ordnata minn din is-sentenza u cioe' li d-Direttur ikun obligat li jaghmel il-

Kopja Informali ta' Sentenza

korrezzjoni fl-att tat-twelid fi zmien ghaxart ijiem li jigi notifikat b'kopja vera tas-sentenza stess.

Ghaladqstant il-Qorti fl-amissjoni tal-konvenuta,

1. tiddikjara lill-attur missier naturali tal-minuri XX;

2. tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku illi jirregistra l-korrezzjonijiet necessarju fl-att tat-twelid numru 502 tal-2003 billi jigu mnizzla l-konnotati ta' l-attur minflok *missier mhux maghruf* u dan fi zmien ghaxart ijiem minn meta l-istess Direttur jigi notifikat mill-attur bil-konnotati tieghu u b'kopja vera ta' din is-sentenza mill-istess attur.

L-ispejjes jithallsu mill-atturi solidalment bejnithom.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----